

# EMPRESA



## Manuel d'instructions Empresa

IFU-FL6-001FR Rev 02

**Accora**

## Table des matières

Titre	Page
Description du produit -----	3
 Mises en garde générales -----	4
1. Modes de livraison -----	5
2. Consignes de sécurité -----	5
3. Environnements d'utilisation -----	6
4. Utilisation prévue -----	6
5. Spécifications techniques -----	7
6. Accessoires -----	8
7. Spécifications électriques -----	8
8. Montage -----	9
9. Assemblage des panneaux latéraux (facultatif) -----	11
10. Commandes et indicateurs -----	14
11. Fonction au niveau du sol -----	16
12. Ajustement de la longueur -----	17
13. Contrôle de fonctionnement -----	18
14. Utilisation des freins de roulette -----	18
15. Sélection de matelas -----	19
16. Sélection de barrières latérales -----	20
17. Déplacement et repositionnement -----	20
18. Acheminement des câbles pour pompe à matelas -----	21
19. Nettoyage et désinfection -----	22
20. Dépannage -----	23
21. Stockage -----	24
22. Inspection quotidienne -----	24
23. Entretien général -----	25
24. Garantie -----	25
25. Mise au rebut -----	25
26. Déclaration CEM -----	26
27. Tableau des symboles -----	30
28. Coordonnées de contact -----	31

Translated from IFU-FL6-001EN Rev 04

## Bienvenue

Cher client, Chère cliente,

Merci d'avoir acheté un produit de santé Accora. Avant d'utiliser le lit, vous devez lire et comprendre toutes les instructions de ce manuel. Toute utilisation ou manipulation du lit doit être effectuée conformément aux instructions de ce manuel.

Veuillez vous assurer que le manuel est à la disposition des utilisateurs et des opérateurs pendant toute la durée de vie du lit.

Contactez-nous si vous avez besoin de renseignements supplémentaires. Voir la section 28 pour les coordonnées de contact par région.

## Généralités

L'Empresa est considéré comme dispositif médical de classe 1 conformément au règlement sur les dispositifs médicaux 2017/745.



## Avis aux utilisateurs

Si un incident grave se produit en rapport avec ce dispositif médical, affectant l'utilisateur ou le patient, alors l'utilisateur ou le patient doit signaler l'incident grave au fabricant (ou distributeur) du dispositif médical et, dans l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

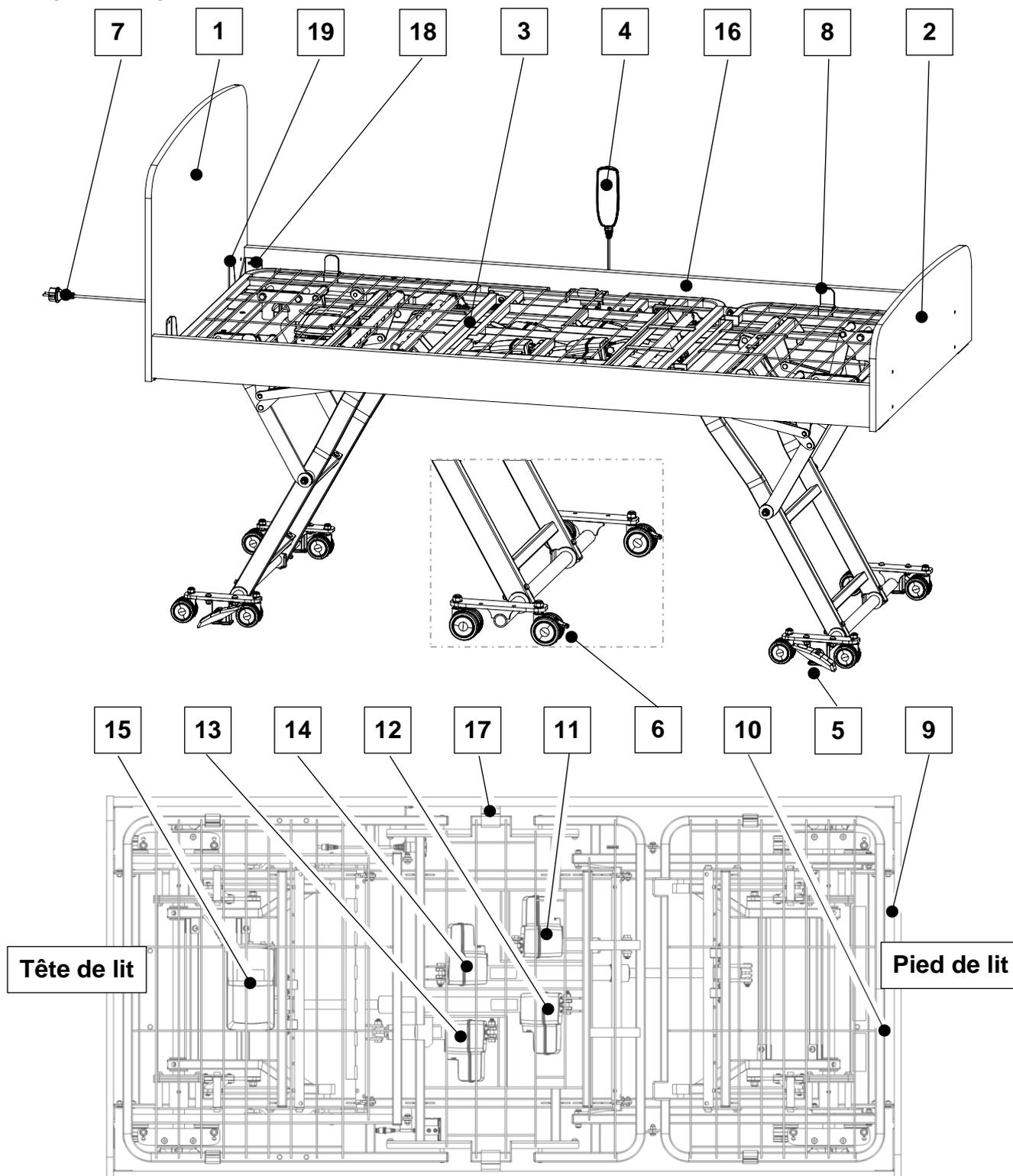


Accora Ltd, 38 Main Street,  
Swords, Co. Dublin, Ireland, K67 E0A2  
T : +353 (0)1 695 0614

## Politique de conception et propriété intellectuelle

® et ™ sont des marques commerciales appartenant à Accora Ltd, sauf indication contraire. Notre politique étant axée sur l'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier les modèles sans préavis. © Accora Ltd 2020.

## Description du produit



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Tête de lit (le design peut varier)              | 7. Cordon d'alimentation                                  | 14. Interrupteur de levage principal – Côté pied |
| 2. Pied de lit (le design peut varier)              | 8. Guides de matelas                                      | 15. Boîtier de commande                          |
| 3. Sommier  | 9. Etiquette UDI  | 16. Panneau latéral (facultatif)                 |
| 4. Télécommande                                     | 10. Plaque signalétique du fabricant inc. numéro de série | 17. Support central du panneau latéral           |
| 5. Levier de frein central                          | 11. Interrupteur du repose-jambes                         | 18. Support d'extrémité du panneau latéral       |
| 6. Roulettes avec freins (NSB-0-FL6-000 uniquement) | 12. Interrupteur de levage principal – Côté tête          | 19. Support de tête de lit                       |
|   | 13. Interrupteur du dossier                               |  |



## Mises en garde générales

1. Conservez ce manuel d'instructions pour référence ultérieure.
2. Ces instructions doivent être respectées pour garantir l'utilisation sûre et efficace de ce lit et la sécurité des utilisateurs et des soignants.
3. Ce lit doit être assemblé, positionné et utilisé conformément à ces instructions.
4. Les dispositifs de sécurité pour le fonctionnement du lit et les instructions concernant le lit doivent être strictement respectés.
5. Ce lit ne doit pas être exposé à la fumée, aux flammes nues, aux températures extrêmes, aux gaz inflammables ou à d'autres substances ou situations dangereuses.
6. Ne fumez pas dans ou autour du lit.
7. Accora ne peut être tenu responsable des dommages, blessures ou accidents résultant de modifications non autorisées, de pièces de rechange non authentiques, de négligence ou d'une utilisation non conforme à ce manuel pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.
8. L'équipement électrique peut être dangereux s'il est mal utilisé ou maltraité. Assurez-vous que le câble d'alimentation électrique n'est pas endommagé par écrasement et ne crée pas de risque de trébuchement.
9. Un acheminement inapproprié des câbles d'accessoires, par exemple le câble de la pompe à air du matelas, peut entraîner des risques électriques dangereux s'ils sont coincés ou écrasés entre des pièces mobiles. Le lit ne doit pas être utilisé en cas de dommages visibles aux câbles.
10. Lors du raccordement d'autres équipements électroniques utilisés avec le lit (par exemple, une pompe à matelas pneumatique), assurez-vous que les câbles ne peuvent pas être pincés, écrasés ou endommagés par la barre de protection murale.
11. Une utilisation inappropriée du câble d'alimentation (par ex. pliage, cisaillement) peut entraîner des risques électriques dangereux. Le lit ne doit pas être utilisé s'il y a des dommages visibles sur ce câble.
12. La commande manuelle doit être positionnée de manière à éviter tout risque d'étranglement. Une utilisation inappropriée de la commande manuelle (par ex. pliage, cisaillement) peut entraîner des risques électriques dangereux. Le lit ne doit pas être utilisé en cas de dommages visibles sur la télécommande ou le câble.
13. Les installations électriques doivent répondre aux exigences locales.
14. N'utilisez que des barrières latérales et autres accessoires compatibles avec ce lit fournis par Accora. Des barrières latérales incompatibles peuvent entraîner des dangers et des risques d'immobilisation.
15. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de ce lit, sauf sous la surveillance d'un adulte, car il existe un risque de blessure et/ou d'étouffement avec de petites pièces.
16. Ne vous tenez jamais debout sur le lit.
17. N'abaissez pas le lit lorsqu'un treuil s'étendant sous le lit est utilisé. Vous pouvez accéder au treuil lorsque le lit est élevé à 45cm, du sol à la base du sommier.
18. Le lit doit être laissé au niveau du sol lorsque le patient est sans surveillance afin de réduire les risques de blessures en cas de chute.
19. Si l'utilisation des fonctions électroniques nuit à la santé du patient, débranchez l'alimentation électrique et n'utilisez le lit qu'en mode statique.
20. Ne déplacez pas le lit lorsqu'il est au niveau du sol.
21. Ce lit ne doit pas être utilisé pour transporter des patients dans des véhicules.
22. Ce lit n'est pas recommandé pour les utilisateurs en dehors des spécifications de poids et de taille détaillées dans la section 5
23. Avant d'utiliser ce lit, assurez-vous que le patient est positionné en toute sécurité pour réduire les risques de chute ou d'immobilisation dans le lit.
24. Vérifiez systématiquement qu'il n'y a aucun obstacle sous le lit avant de l'abaisser au niveau du sol.

25. Les patients, ou les utilisateurs, doivent subir une évaluation des risques pour s'assurer qu'ils sont capables de comprendre ce manuel et d'utiliser Empresa en toute sécurité sans risque pour eux-mêmes ou pour les autres.
26. Si le poids combiné du matelas et des accessoires dépasse 35 kg, le poids maximum autorisé pour le patient doit être réduit en conséquence.
27. Soyez prudent lorsque vous déplacez le lit au-dessus des seuils de porte.
28. À des températures ambiantes élevées, les boîtiers électriques (p. ex. la télécommande) peuvent chauffer lors d'une utilisation prolongée.
29. Lors du déplacement du lit, le câble d'alimentation doit être débranché de la prise murale et fixé sur le lit pour éviter d'endommager le câble.

## 1. Modes de livraison -----

Le lit est fourni emballé avec le système électrique entièrement assemblé. La tête et le pied de lit et tous les accessoires sont fournis séparément.

Une inspection doit avoir lieu à la réception pour s'assurer que la livraison est complète et non endommagée.

Toute pièce manquante, défaut ou dommage doit être signalé immédiatement au transporteur et à Accora par écrit.

Si le lit doit être transporté entre les installations, demandez-vous si la tête et le pied de lit doivent être retirés. Assurez-vous que les consignes de manipulation sont suivies.

## 2. Consignes de sécurité -----

1. Avant d'utiliser le lit, vous devez lire le manuel d'instructions et utiliser le lit conformément à celui-ci.
2. Le lit ne doit pas être utilisé si des défauts y ont été détectés pouvant causer des blessures au patient, au personnel ou à une tierce personne ou à l'environnement.
3. Le lit ne doit être utilisé que par des personnes capables de l'utiliser conformément au manuel.
4. Le personnel doit sensibiliser le patient aux fonctions de contrôle qui s'appliquent au patient soumis à une évaluation par un professionnel.
5. Avant d'utiliser le lit, l'opérateur doit comprendre le lit et ses fonctionnalités.
6. La charge de travail de sécurité, telle que spécifiée dans la section 5, ne doit jamais être dépassée.
7. S'il y a un patient sur le lit, les roulettes du lit doivent être verrouillées car une roulette de lit déverrouillée peut entraîner un mouvement du lit et des blessures à un patient se levant ou changeant de position.
8. La hauteur du sommier doit être ajustée à la bonne hauteur en fonction de l'état du patient.
9. Une seule personne doit occuper le lit à la fois.
10. Lors de l'utilisation des parties mobiles du lit, veillez à ce que ni le patient, d'autres personnes ou objets ne soient coincés.
11. Si une perche de levage ou un support de perfusion est fixé au lit, il faut faire très attention, lors du déplacement, du levage ou du basculement, à l'espace autour de la perche de levage et du pied de perfusion, afin de ne pas endommager l'équipement.
12. Avant de nettoyer le lit, l'alimentation électrique doit être débranchée.

### 3. Environnements d'utilisation-----

Ce lit est destiné à être utilisé dans les environnements suivants :

1. Environnement d'utilisation 3 - Soins de longue durée dans une zone médicale où une surveillance médicale est requise et assurée si nécessaire et un équipement utilisé dans les procédures médicales peut être fourni pour aider à maintenir ou à améliorer l'état du patient. Notez que cela inclut l'utilisation dans les maisons de soins infirmiers et dans les établissements de réadaptation et de gériatrie.
2. Environnement d'utilisation 4 - Soins dispensés dans un espace domestique où des équipements sont utilisés pour soulager ou compenser une blessure, un handicap ou une maladie.
3. Environnement d'utilisation 5 - Soins ambulatoires, fournis dans un hôpital ou un autre établissement médical, sous surveillance médicale où l'équipement est fourni pour les besoins des personnes malades, blessées ou handicapées pour le traitement, le diagnostic ou la surveillance.

Les installations électriques doivent répondre aux exigences locales.

### 4. Utilisation prévue-----

L'Empresa est destiné à être utilisé comme lit médicalisé dans les environnements d'utilisation répertoriés. Le groupe d'utilisateurs du lit est constitué de patients adultes mesurant plus de 146 cm et ne dépassant pas le poids maximal par patient de 240 kg.

Sous réserve d'une évaluation des risques, le lit peut contribuer à maintenir, améliorer, compenser ou alléger l'état du patient.

Une évaluation des risques doit être effectuée avant que le lit ne soit utilisé par un patient.

## 5. Spécifications techniques -----

Le tableau ci-dessous répertorie les références Empresa ; certains modèles peuvent ne pas être disponibles dans votre région. Les numéros de pièces peuvent être suffixés (UE, États-Unis, etc.) pour afficher les régions.

Numéro de la pièce	Description
NSB-0-FL6-000	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profilage en quatre sections</li> <li>• Plage de hauteur 10-80cm</li> <li>• Sommier 200x90cm</li> <li>• CMU 275kg</li> <li>• Poids maximum de l'utilisateur 240kg (38st)</li> <li>• Roulettes avec freins individuels aux deux extrémités</li> <li>• Tête et pieds de lit fournis séparément</li> </ul>
NSB-1-FL6-000	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profilage en quatre sections</li> <li>• Plage de hauteur 10-80cm</li> <li>• Sommier 200x90cm</li> <li>• CMU 275kg</li> <li>• Poids maximum de l'utilisateur 240kg (38st)</li> <li>• Roulettes à freinage individuel côté tête</li> <li>• Roulettes à frein central côté pieds</li> <li>• Tête et pieds de lit fournis séparément</li> </ul>
NSB-2-FL6-000	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profilage en quatre sections</li> <li>• Plage de hauteur 3,9-31,5 pouces, 10-80 cm</li> <li>• Sommier 80x36in, 200x90cm</li> <li>• CMU 600 lb, 275 kg</li> <li>• Poids maximum de l'utilisateur 525 lb, 240kg (38st)</li> <li>• Roulettes à frein central aux deux extrémités</li> <li>• Tête et pieds de lit fournis séparément</li> </ul>

Description	Valeur
Dimensions générales	l 1 015mm x L 2 090mm l 40 in. x L 82,3 in.
Taille du matelas	Voir la sélection de matelas – section 15
Roulette de lit	83mm de diamètre
NSB-0-FL6-000	8 roulettes de 63 mm, 4 freinées et 4 non freinées
NSB-2-FL6-000	8 roulettes de 63 mm, frein central aux deux extrémités
Hauteur de la plate-forme du matelas	100 mm à 800 mm 3,9 in. à 31,5 in.
Charge maximale de levage de la perche auto-assistée du trapèze	75kg/165lbs
Charge maximum d'utilisation**	275kg / 600lbs
Poids maximal du patient**	240kg / 525lbs / 38st
Bruit audible	<60 dBA
Poids du lit	120kg / 265lbs
Protection contre la pénétration des liquides	IPX6
Fonction Trendelenburg	12 degrés
Durée de vie estimée	Généralement 5 ans

Informations environnementales :

Condition	Plage de températures	Humidité relative	Pression atmosphérique	Mètres au dessus du niveau de la mer.
Utilisation	De +5°C à +40°C De +41°F à +104°F	De 20% à 80% (Sans condensation)	De 700 hPa à 1 060 hPa	Max. 3 000 mètres
Transport/stockage	De - 10°C à + 50°C 14°F à +122°F			

Si le lit est stocké dans des conditions hors de la plage de fonctionnement normale, il faut lui laisser le temps de se stabiliser, dans des conditions de fonctionnement normales, avant de l'utiliser.

La gamme de sommiers Empresa comprenant des angles maximums :

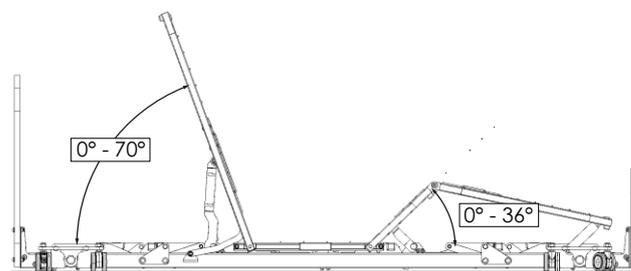


Figure 5.1

\*\* La charge maximale d'utilisation est calculée comme suit (comme spécifié par la norme EN 60601-2-52:2015) :

Poids maximal du patient :	240kg	38 s.	522lb
Matelas	20kg	3s.	44.5lb
Accessoires 15kg	2 s.	33,5lb	
TOTAL (charge de travail sûre)		275kg	43st
	600lb		

## 6. Accessoires -----

En raison des différentes exigences réglementaires, tous les accessoires ne sont pas disponibles dans toutes les régions.

Description	Numéro de la pièce
Ensemble de barrières en tissu standard (200 cm)	SDR-0-FL6-000
Ensemble de barrières en tissu rallongé (220 cm)	SDREX-0-FL6-000
Barrière rabattable (Standard)	SDRFLD-0-FL6-000
Barrière pliante (large - à utiliser avec le kit de réglage de la largeur)	SDRFLDW-0-FL6-000
Pare-chocs latéral rabattable	SDRFLDBP-0-FL6-000
Kit de réglage de la largeur (rallonge la largeur du lit de 15 cm)	WDEX-0-FL6-000
Barre d'assistance à levier pour lit standard	STLEV-0-FL6-000
Perche de levage	LIFOL-0-FL6-000
Ensemble de pare-chocs tête et pied de lit pour tête de lit standard	BMHNE-0-FL6-000
Ensemble de pare-chocs pour tête et pied de lit à utiliser avec les côtés de lit en tissu	BMHNE-H-FL6-000
Barre de protection murale	WALLB-0-FL6-000

Remarque : le levier de lit ne peut pas être monté sur le lit en même temps que la barrière en tissu ou la barrière rabattable.

## 7. Spécifications électriques -----

Cycle de service : fonctionnement intermittent 2 min/18 min. Après une utilisation continue maximale de deux minutes, une pause de 18 minutes doit être observée.

Description	Valeur
Tension d'alimentation	100 - 240V
Fréquence d'alimentation	50/60Hz
Courant d'alimentation maxi.	3,9 ampères
Degré de protection contre la pénétration de liquide	IPX6
Degré de protection contre les chocs électriques	Classe II ou double isolation

Symbol e	Définition
	Le symbole B indique que ce produit a un degré de protection contre les chocs électriques pour les équipements de type B.
<b>IPX6</b>	Degré de protection contre la pénétration de liquide
	Ne pas jeter dans les déchets ménagers
	Degré de protection contre les chocs électriques : Classe II Double Isolation.
	Destiné à un usage en intérieur uniquement

Pour une liste complète et une explication des symboles utilisés, voir la section 27.

## 8. Montage



### AVERTISSEMENT

Le montage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

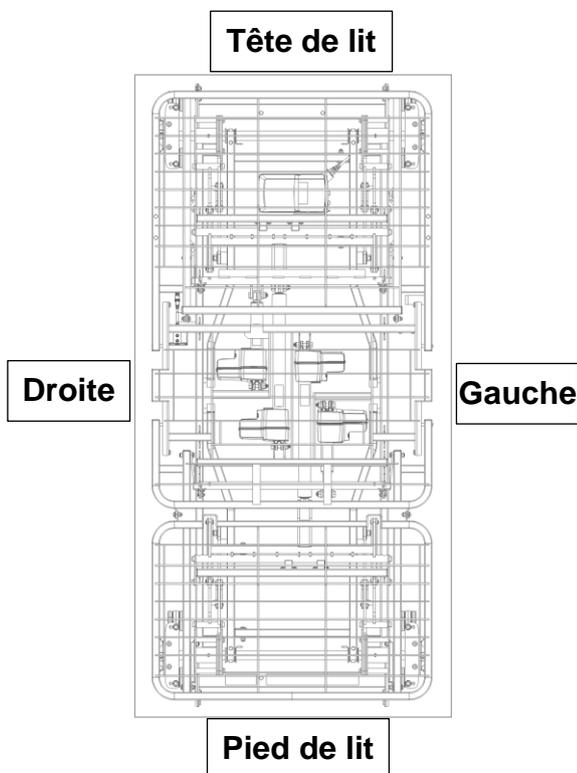
Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées après assemblage par une personne dûment formée et qualifiée.

Le montage DOIT avoir lieu dans un endroit clair et dégagé ; les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart.

Si la barre d'assise à levier a été souillée ou contaminée pendant le transport, reportez-vous aux instructions de nettoyage et de désinfection.

Assurez-vous que la tête et le pied de lit sont assemblés comme indiqué ci-dessous afin que la fonction Trendelenburg fonctionne correctement.

La gauche et la droite sont entendues du point de vue d'une personne allongée dans le lit. Voir figure ci-dessous.



1. Vérifiez que la livraison est complète et que le lit n'a subi aucun dommage visible pendant le transport.

2. Retirez l'emballage et identifiez tous les composants :

#### Cadre de lit

1. Sommier
2. Télécommande
3. Guides de matelas (4 off).
4. Supports et fixations pour tête de lit et pied de lit.
5. Tête de lit et pied de lit (fournis séparément).
6. Panneaux latéraux et support de fixation (en option, fournis séparément).

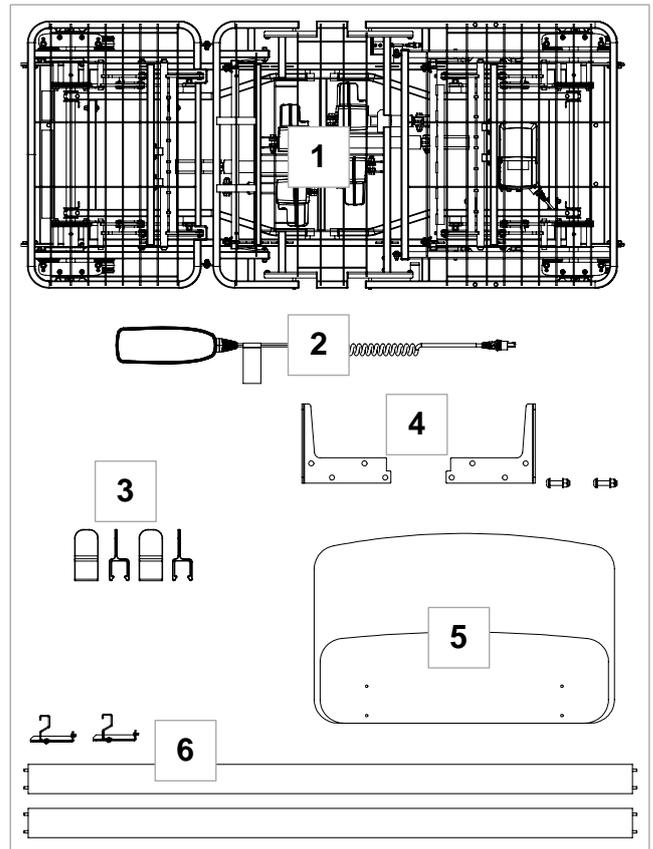


Figure 8.1

3. Il y a deux ports combinés situés de chaque côté du lit, comme indiqué par 1 (côté droit) et 2 (côté gauche) en Figure 8.2. Le lit sera livré avec le câble de la télécommande branché sur la prise en position 2 sur le côté gauche.

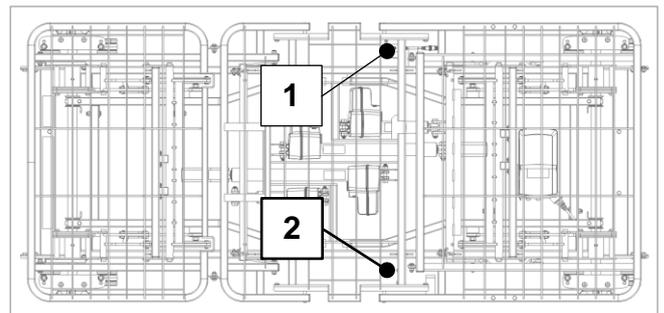


Figure 8.2

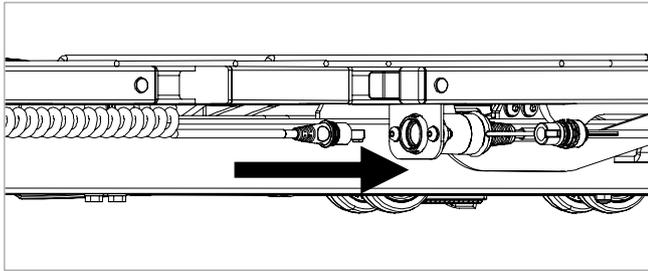


Figure 8.3

4. Pour déplacer le câble de la télécommande vers le côté droit du lit, retirez le connecteur du câble de la télécommande de la prise du côté gauche. Insérez le bouchon d'obturation captif dans la prise.
5. Retirez la fiche de la prise de droite et insérez le connecteur du câble de la télécommande.
6. Assurez-vous que le lit est positionné de manière à ce que la fiche secteur puisse être facilement insérée dans une prise secteur. Branchez le câble d'alimentation dans une prise secteur.
7. A l'aide de la télécommande, relevez le lit à la position la plus haute, voir la section 10.
8. Le kit de fixation tête et pied de lit comprend les éléments suivants :
  1. 2 x supports de fixation gauche
  2. 2 x supports de fixation droite
  3. 8 boulons M8 x 20 mm
  4. 8 boulons M8 x 35 mm
  5. 24 rondelles M8
  6. 8 x écrous de blocage M8
  7. 1 x clé Allen 5mm
9. Positionnez les supports sur le pied de lit comme Figure 8.4 – notez l'orientation des supports.

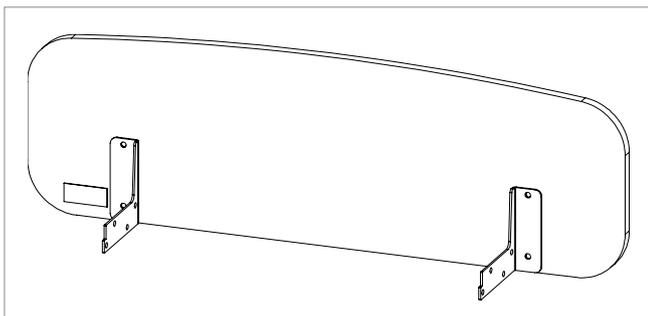


Figure 8.4

10. Fixez les supports au pied de lit à l'aide des boulons, écrous et rondelles M8 x 35 fournis, comme indiqué dans Figure 8.5. Serrez à l'aide de la clé Allen de 5 mm et d'une clé de 13 mm.

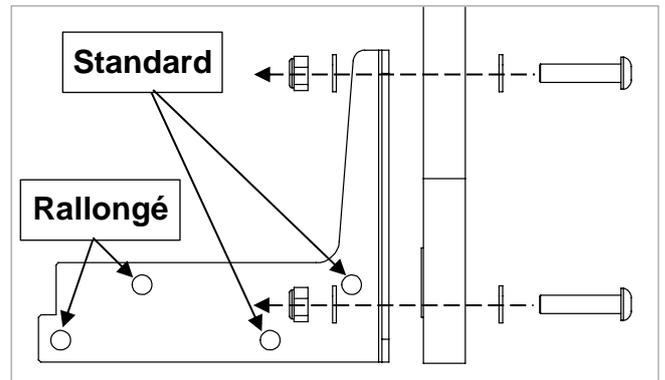


Figure 8.5

11. Répétez les étapes 9 et 10 pour monter les supports sur la tête de lit.
12. Prenez le pied de lit et placez les supports de montage dans les sections de canaux de chaque côté de l'extrémité du pied de lit ; glissez le pied de lit et les supports jusqu'au bout dans les canaux comme indiqué Figure 8.6.
13. Pour le lit de longueur standard d'un matelas de 200 cm, utilisez les trous de boulon marqués « Standard » dans Figure 8.5. Pour le lit rallongé pour un matelas de 220 cm, utilisez les trous de boulon marqués « Extended » dans Figure 8.5.

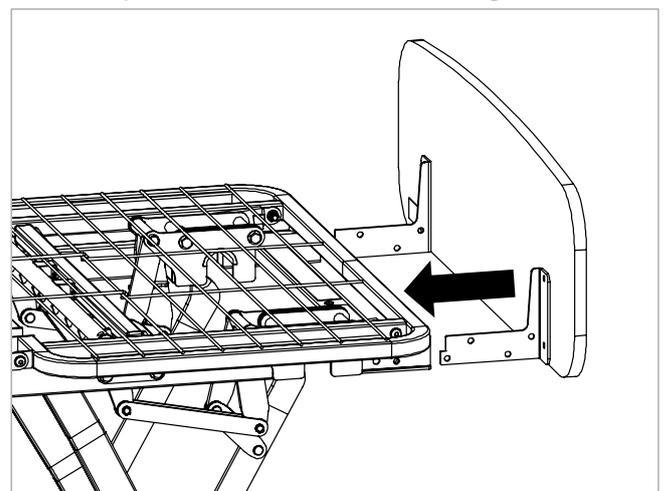


Figure 8.6

14. Alignez les trous des boulons et fixez les supports de montage à l'aide des boulons et rondelles M8 x 20 mm fournis, comme indiqué dans Figure 8.7. Serrez à l'aide de la clé Allen de 5 mm.

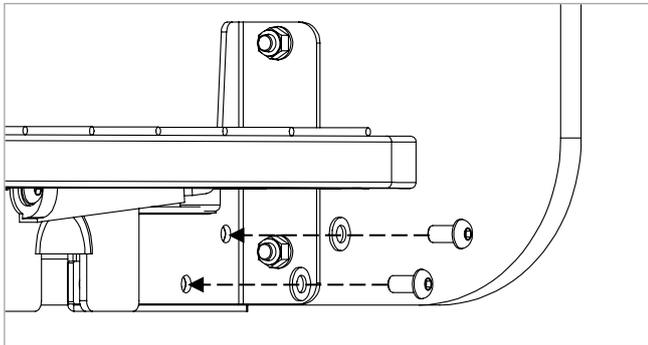


Figure 8.7

15. Répétez les étapes 12 et 14 pour monter la tête de lit.

16. Installez les quatre guides de matelas comme illustré à la Figure 8.9 (type à clip ouvert) ou à la Figure 8.10 (type à clip fermé), en notant l'orientation et les emplacements indiqués à la Figure 8.8. Ils peuvent être montés dans n'importe quelle position à l'intérieur des emplacements indiqués.

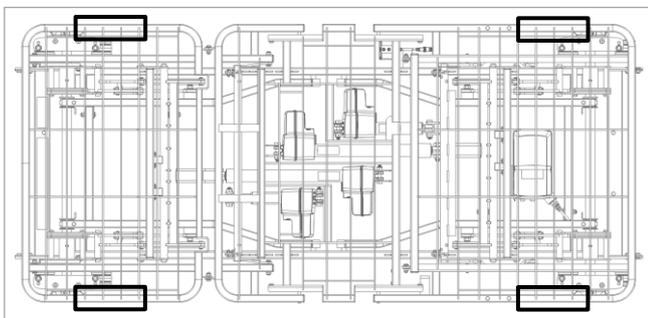


Figure 8.8

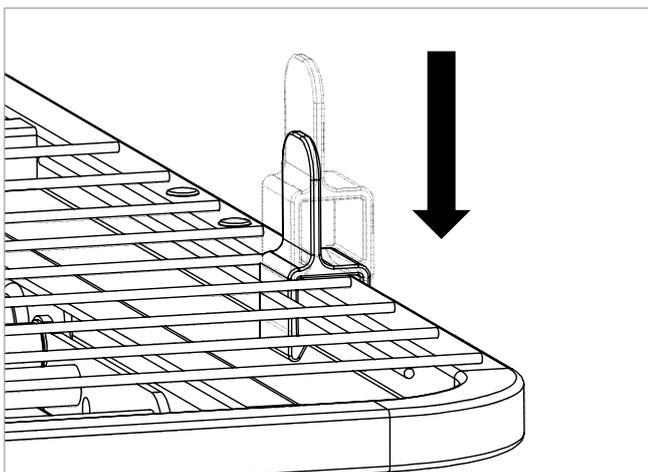


Figure 8.9, type à clip ouvert

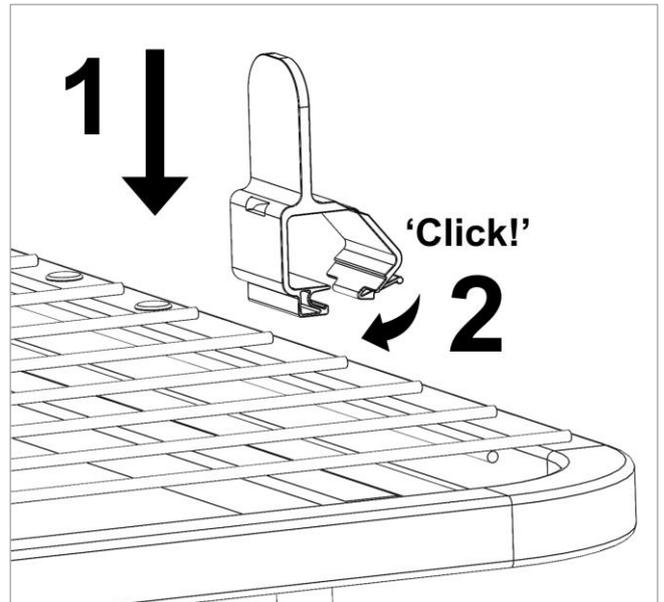


Figure 8.10, type à clip fermé

17. Effectuez le contrôle de fonctionnalité dans la section 13.

18. L'Empresa est maintenant prêt à l'emploi.

## 9. Assemblage des panneaux latéraux (facultatif)

1. Les deux panneaux latéraux seront fournis avec un kit de fixation qui contient :
  1. 4 x supports d'extrémité de panneau latéral
  2. 2 x supports centraux de panneau latéral (comprenant chacun une plaque et une griffe)
  3. 24 boulons M6 x 20
  4. 24 rondelles M6
  5. 1 x Clé Allen 4mm
2. Le support d'extrémité du panneau latéral est illustré ci-dessous en Figure 9.1.

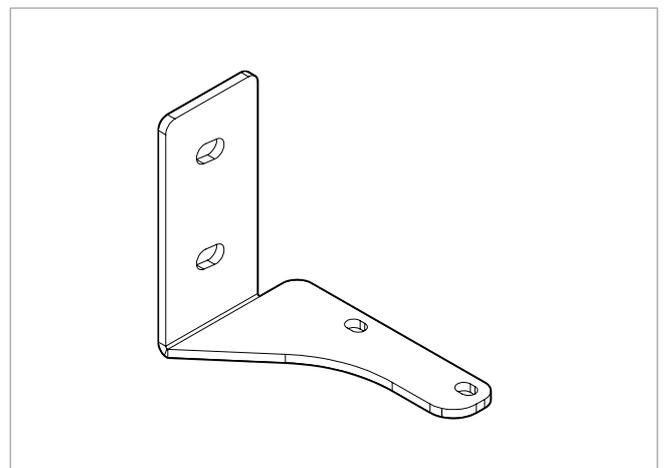


Figure 9.1

3. Le support central du panneau latéral est illustré ci-dessous en Figure 9.2. La griffe peut être montée sur la plaque dans l'une des quatre positions, selon la configuration du lit :

1. Lit de 105cm de large avec barrière rabattable.
2. Lit de 105 cm de large sans barrière rabattable.
3. Lit de 90cm de large avec barrière rabattable équipée.
4. Lit de 90 cm de large sans barrière rabattable.

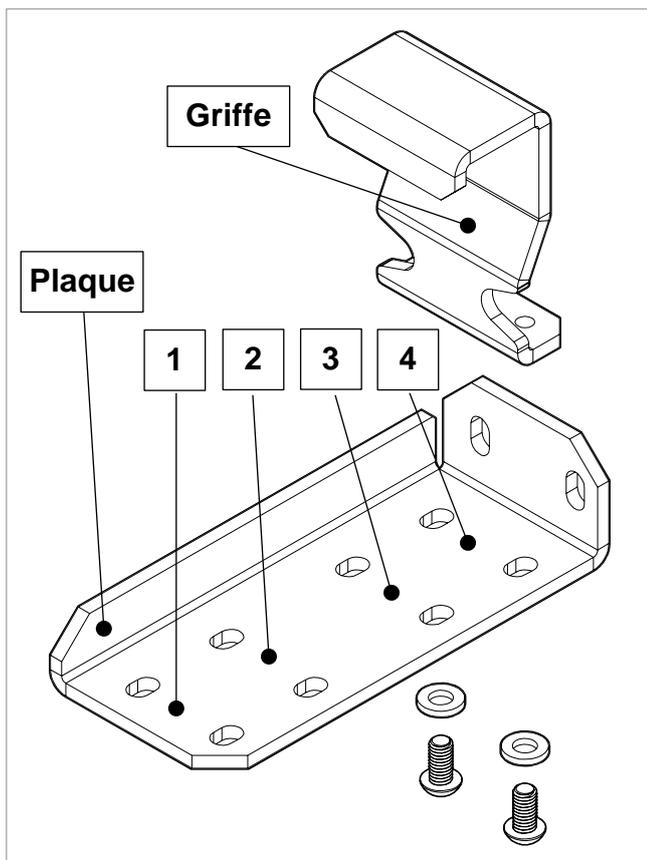


Figure 9.2

4. Montez la griffe sur la plaque dans la bonne position pour la configuration du lit à l'aide de deux boulons M6 x 20 et de rondelles M6. Laissez les boulons légèrement desserrés.
5. Fixez les quatre supports d'extrémité des panneaux latéraux au bord inférieur de la tête et des pieds de lit à l'aide des boulons et rondelles M6 x 20 mm, comme illustré dans Figure 9.3. Laissez les boulons légèrement desserrés.

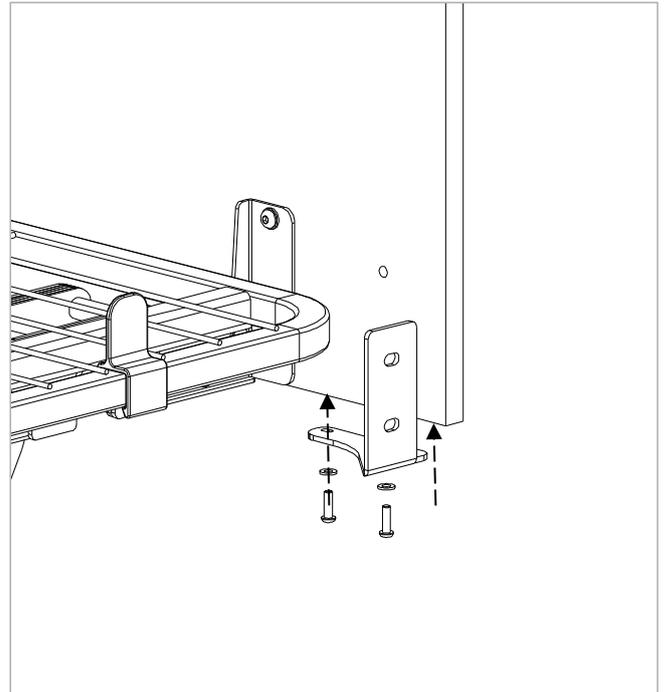


Figure 9.3

6. Montez le support central assemblé sur le panneau latéral. Il y a deux jeux de trous de fixation sur chaque panneau latéral, selon le côté du lit sur lequel le panneau latéral est installé, comme illustré dans Figure 9.4. Fixez le support à l'ensemble de trous les plus proches de la tête de lit à l'aide des boulons M6 x 20 et des rondelles M6, comme illustré dans Figure 9.5. Serrez les boulons à l'aide de la clé Allen de 4 mm.

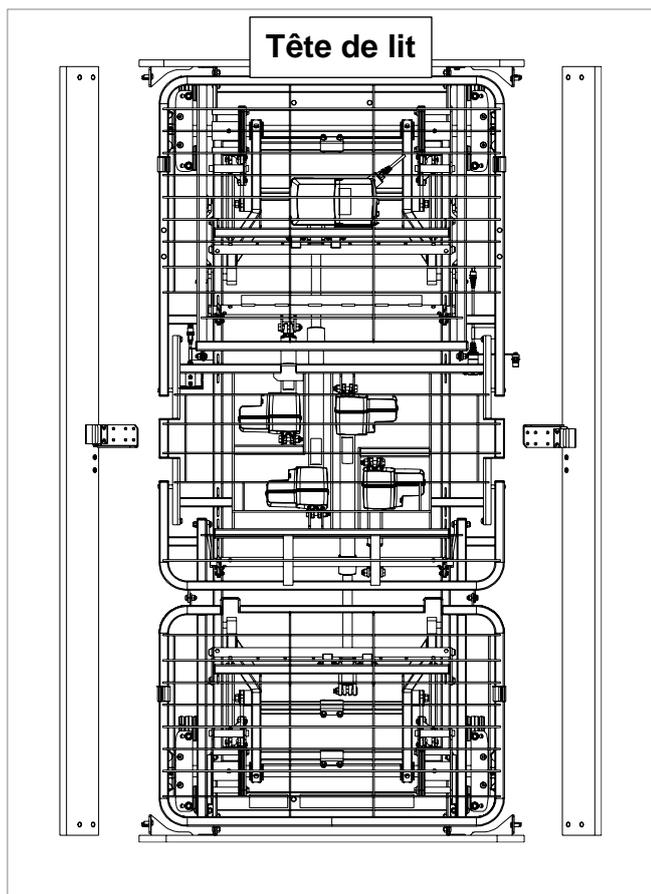


Figure 9.4

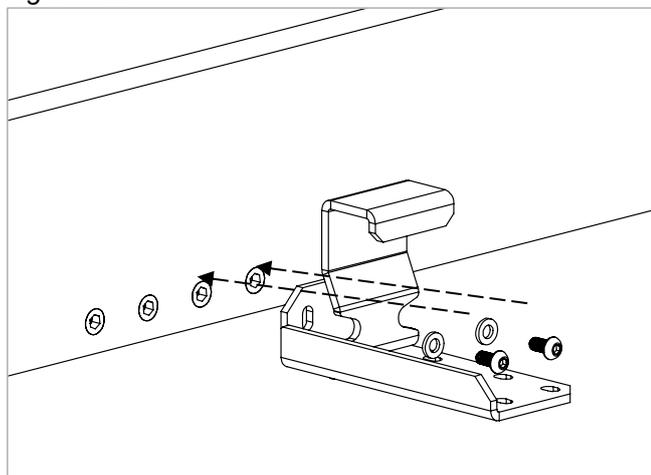


Figure 9.5

7. Montez les panneaux latéraux sur le cadre du lit comme indiqué dans Figure 9.6. Positionnez le panneau latéral entre la tête de lit et le pied de lit et placez la griffe du support central sur la barre latérale du cadre de lit.

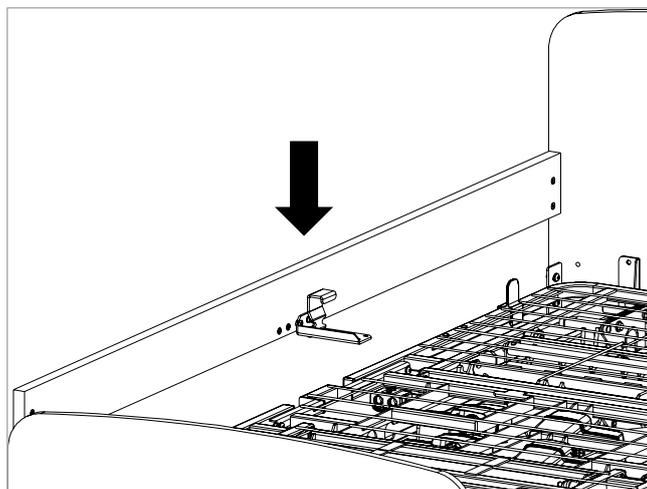


Figure 9.6

8. Montez chaque panneau latéral sur les supports d'extrémité du panneau latéral avec les boulons M6 x 20 mm et les rondelles M6 comme indiqué dans Figure 9.7. Laissez les boulons légèrement desserrés.

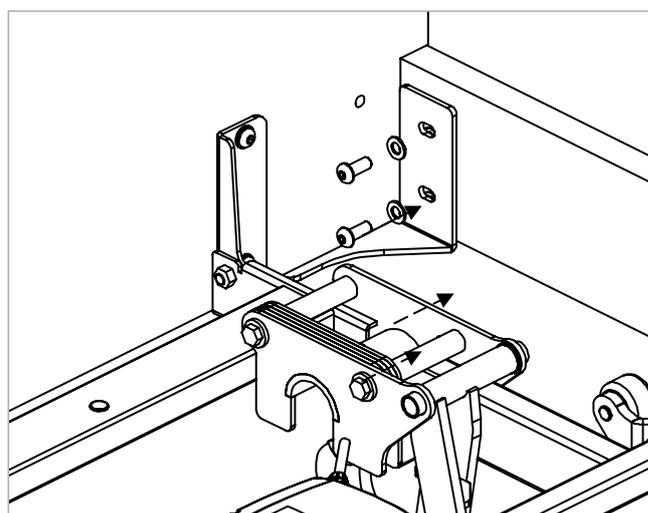


Figure 9.7

9. Ajustez les panneaux latéraux afin qu'ils soient bien ajustés contre la tête et le pied de lit. Serrez les boulons précédemment laissés desserrés à l'aide de la clé Allen appropriée.
10. Effectuez le contrôle de fonctionnalité de la section 13.

## 10. Commandes et indicateurs-----



### AVERTISSEMENT

Le montage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

Les patients ne doivent être autorisés à faire fonctionner le lit de manière indépendante uniquement s'ils sont capables de comprendre les consignes de sécurité de ce manuel et s'ils ont subi une évaluation des risques appropriée pour ce faire.

Assurez-vous que les freins des roulettes sont en position verrouillée avant d'utiliser la télécommande pour modifier les positions du lit.

Serrez toujours les freins lorsque le lit est immobile ou laissé sans surveillance.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions autour, au-dessus et en dessous du cadre du lit et positionnez le lit de manière à ce qu'il puisse fonctionner sur toute la hauteur sans aucune possibilité d'obstruction ou d'immobilisation.

L'utilisation de la fonction repose-jambes doit être évaluée en fonction des risques car elle peut provoquer un déplacement involontaire lorsqu'elle est utilisée avec des patients de petite taille.

Partager le lit avec un patient (en particulier un enfant) comporte le risque de s'allonger sur le patient et de provoquer l'étouffement ou l'écrasement du patient contre le bord du lit.

L'utilisation de cales, de dispositifs de support et de positionnement peut provoquer une immobilisation et un risque d'étouffement.

Les patients plus petits peuvent avoir besoin d'un soutien supplémentaire pour atteindre la position de semi-Fowler.

Rangez toujours la télécommande dans un endroit sûr lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter tout risque d'étranglement et de coincement dans le mécanisme du lit, par exemple à l'extérieur de la tête ou du pied de lit.

La télécommande et le câble doivent être tenus hors de portée des enfants.

La télécommande est utilisée par l'utilisateur ou le personnel soignant pour modifier la position des sections du dossier et du repose-jambes et pour régler la hauteur du sommier du lit. Vérifiez toujours qu'il n'y a pas d'obstruction avant de lever ou d'abaisser le lit. Avant d'utiliser la commande, le personnel opérateur doit expliquer au patient comment le lit peut être positionné. Si le personnel médical déclare que l'état de santé du patient ne permet pas au patient d'ajuster le lit de manière autonome, la position du lit doit être ajustée uniquement par le personnel soignant.

La télécommande dispose des commandes et indicateurs suivants :

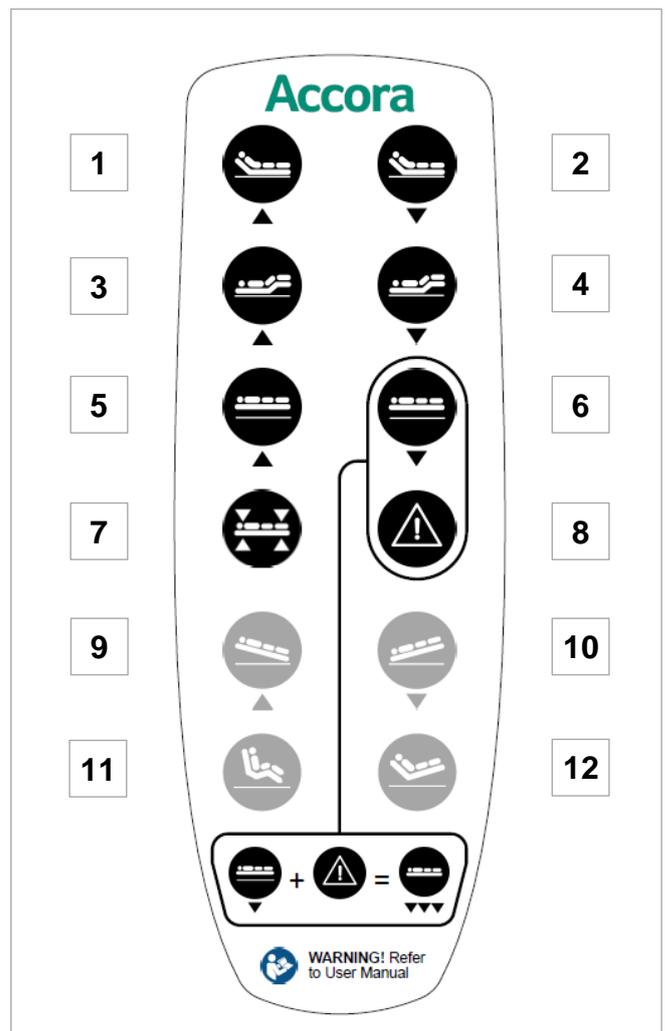


Figure 10.1

1	2	Dossier – Monter / Abaisser
3	4	Repose-jambes – Monter / Descendre
5	6	Sommier – Élever / Abaisser
7		Remise à plat et à niveau
	8	Bouton de sécurité (doit être enfoncé simultanément avec le bouton numéro 6 ou 10)
9	10	Fonction Trendelenburg inverse et Trendelenburg
11	12	Position de la chaise et position de Semi-Fowler

**Remarque :** si le patient n'est pas en mesure d'utiliser le lit en toute sécurité, verrouillez la télécommande immédiatement après chaque utilisation.

### Position d'arrêt de sécurité

La position d'arrêt de sécurité est la position à laquelle le lit s'arrêtera lors de l'abaissement du lit à l'aide du bouton 6. La hauteur du sommier sera d'environ 20 cm. Pour utiliser la fonction de niveau d'étage, reportez-vous à la Section 11.

### Fonction de verrouillage de la télécommande

Pour empêcher toute utilisation non autorisée ou accidentelle, la télécommande être verrouillée. Appuyez simultanément sur le bouton 1 et le bouton 12 pendant 3 secondes ; la télécommande émettra un bip lent pour indiquer qu'elle est verrouillée.

Pour déverrouiller la télécommande, appuyez simultanément sur les touches 1 et 12 pendant 3 secondes ; elle émettra un bip rapide pour indiquer qu'elle est déverrouillée.

### Réinitialiser la fonction à plat et à niveau

Le lit peut être ramené dans une position où le sommier est à niveau en appuyant sur le bouton 7 et en maintenant enfoncé jusqu'à ce que le lit s'arrête de bouger.

### Fonction Trendelenburg

Pour régler le sommier en position Trendelenburg (tête en bas), appuyez simultanément sur les boutons 8 et 10.

Pour régler le sommier en position Trendelenburg inversé (tête haute), appuyez sur le bouton 9.

## 11. Fonction au niveau du sol-----



### AVERTISSEMENT

Des précautions extrêmes doivent être prises lors de l'utilisation de la fonction au niveau du sol.

Vérifiez toujours l'absence de risque de coincement et d'obstruction sous le lit avant et pendant l'utilisation de la fonction au niveau du sol.

Éloignez les enfants et les animaux domestiques du lit, à moins qu'ils ne soient supervisés par un adulte.

Les patients, les utilisateurs et les opérateurs doivent faire l'objet d'une évaluation des risques et être sensibilisés aux risques pour eux-mêmes et ceux qui les entourent avant d'utiliser la fonction au niveau du sol de ce lit.

Prenez garde au risque de trébuchement lorsque le lit est au niveau du sol.

La fonction au niveau du sol abaissera le sommier au niveau du sol. La hauteur du sommier sera de 10 cm.

Pour abaisser le lit au niveau du sol :

1. Vérifiez sous le lit pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstructions ou de risques de piégeage.
2. Lors de l'abaissement du lit, assurez-vous que l'utilisateur ou le patient garde les mains et les jambes éloignées du bord du matelas.
3. Appuyez sur le bouton 6 pour abaisser le lit jusqu'à ce qu'il atteigne la position d'arrêt de sécurité (environ 20 cm).
4. Appuyez simultanément sur les boutons 6 et 8. Le lit va maintenant descendre jusqu'à la position au niveau du sol. Le lit se déplacera plus lentement entre la position d'arrêt de sécurité et la position au niveau du sol.  
*REMARQUE : le lit s'arrêtera immédiatement de bouger si l'un des boutons est relâché*
5. Lorsque le lit a atteint la position au niveau du sol, rangez la télécommande dans un endroit sûr.
6. Pour relever le lit de la position au niveau du sol, appuyez sur le bouton 5.

## 12. Ajustement de la longueur -----

L'Empresa peut être rallongé de 9 cm côté tête et de 9 cm côté pied. Reportez-vous à la section 15 pour le réglage de longueur approprié en fonction du matelas utilisé.

Pour allonger le lit :

1. Dévissez les boulons indiqués de chaque Figure 12.1 côté du lit et conservez les boulons et les rondelles.

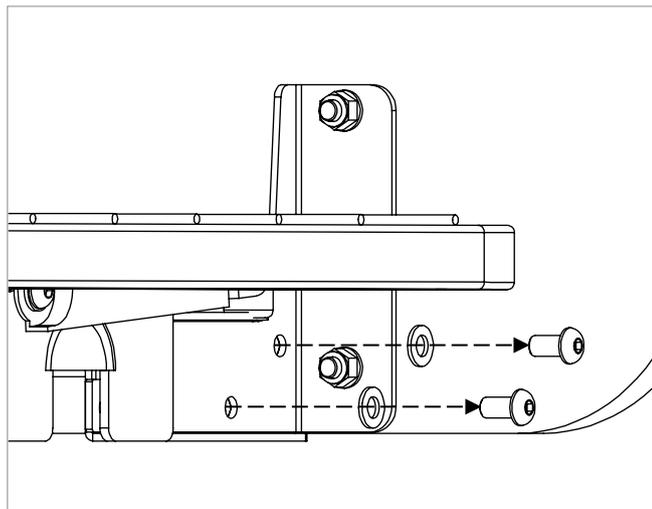


Figure 12.1

2. Faites glisser la tête/le pied de lit vers l'extérieur Figure 12.2 jusqu'à ce que les trous du support de tête de lit marqués « Extended » soient Figure 12.3 alignés avec les trous de montage sur le cadre du lit.

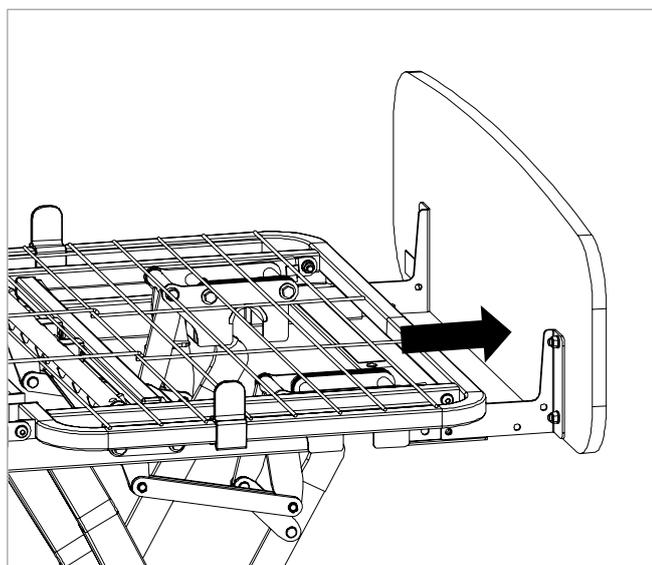


Figure 12.2

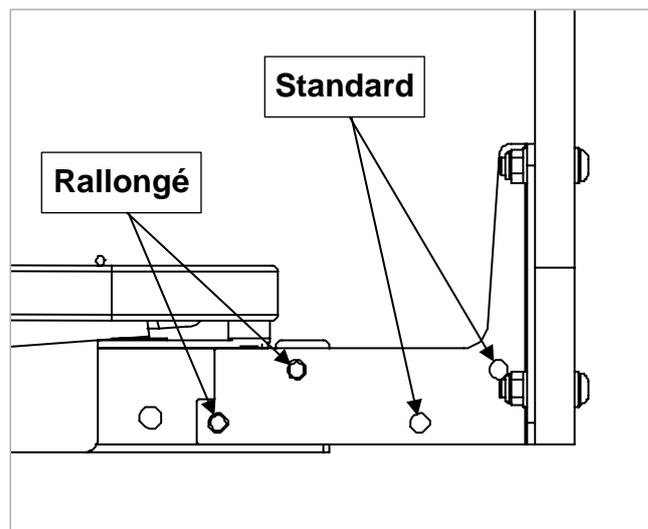


Figure 12.3

3. Fixez la tête/le pied de lit avec les boulons et les rondelles en position étendue, comme illustré dans Figure 12.4.

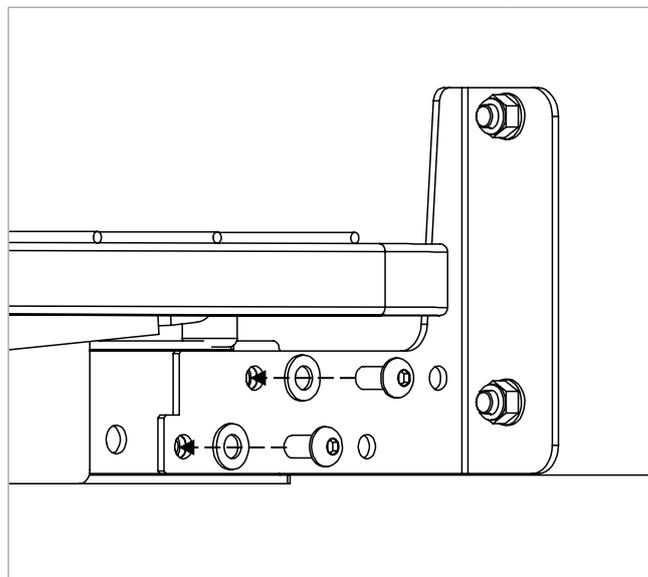


Figure 12.4

4. Si nécessaire, répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre extrémité du lit.

Remarque : si des panneaux latéraux sont installés, vous devrez acheter des panneaux latéraux plus longs avant de pouvoir étendre le lit.

### 13. Contrôle de fonctionnement-----



#### AVERTISSEMENT

Le contrôle de fonctionnement DOIT être effectué par un personnel dûment formé et qualifié.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions autour, au-dessus et en dessous du cadre du lit et positionnez le lit de manière à ce qu'il puisse fonctionner sur toute la hauteur sans aucune possibilité d'obstruction ou d'immobilisation.

Serrez toujours les freins lorsque le lit est immobile ou laissé sans surveillance.

À l'aide de la télécommande, testez toutes les fonctions du lit et vérifiez qu'aucun des câbles ne présente de risque d'écrasement. Voir la section 10 - Commandes et indicateurs.

1. Montez le lit à pleine hauteur (bouton 5)
2. Abaissez le lit jusqu'à ce qu'il s'arrête à la position d'arrêt de sécurité (bouton 6)
3. Abaissez le lit au niveau du sol (boutons 6 et 8 enfoncés ensemble)
4. Vérifiez qu'aucun des câbles ne présentent de risque d'écrasement.
5. Montez et abaissez le dossier (boutons 1 & 2).
6. Montez et abaissez le repose-jambes (boutons 3 & 4).
7. Vérifiez la fonction Trendelenburg inversé (tête en haut, pieds en bas) (bouton 9).
8. Vérifiez la fonction Trendelenburg (tête en bas, pieds en haut) (boutons 8 et 10 enfoncés ensemble).
9. Vérifiez le bon fonctionnement des roulettes et de la commande de frein.

### 14. Utilisation des freins de roulette -----

Il existe deux types de roulettes montées sur l'Empresa, selon le modèle.

Il faut veiller à ce que les freins des roulettes soient toujours verrouillés lorsque le lit est en cours d'utilisation, en cours de montage ou de démontage, afin que le lit ne bouge pas accidentellement.

#### Frein de roulette standard

1. Pour bloquer la roulette, appuyez sur la partie inférieure du levier de frein (marqué verrou) comme indiqué dans Figure 14.1 jusqu'à ce que le levier se place dans la nouvelle position.

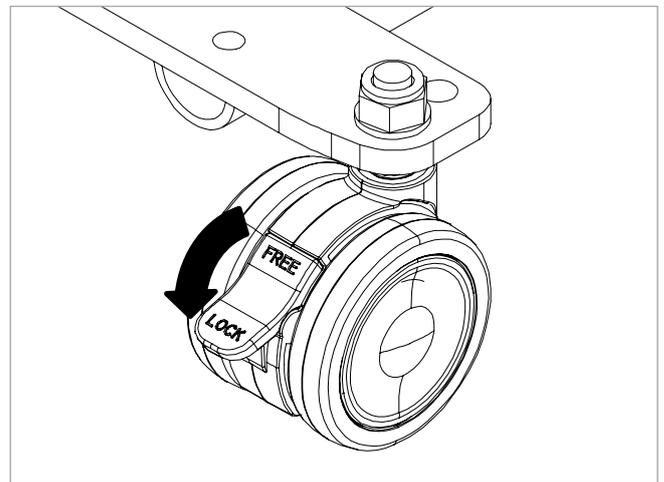


Figure 14.1

2. Pour desserrer le frein, appuyez sur la partie supérieure du levier de frein (repère libre) comme indiqué dans Figure 14.2 jusqu'à ce que le levier se désengage.

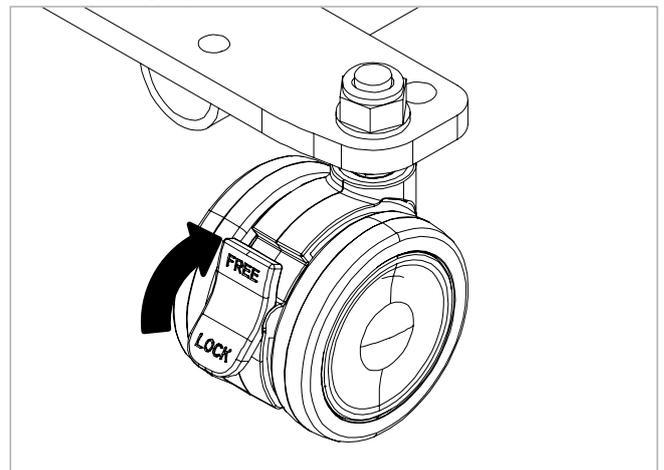


Figure 14.2

## Frein de roulette central

1. Pour verrouiller le frein, appuyez fermement vers le bas sur le côté de la pédale avec l'étiquette rouge comme indiqué dans Figure 14.3 jusqu'à ce qu'il se positionne.

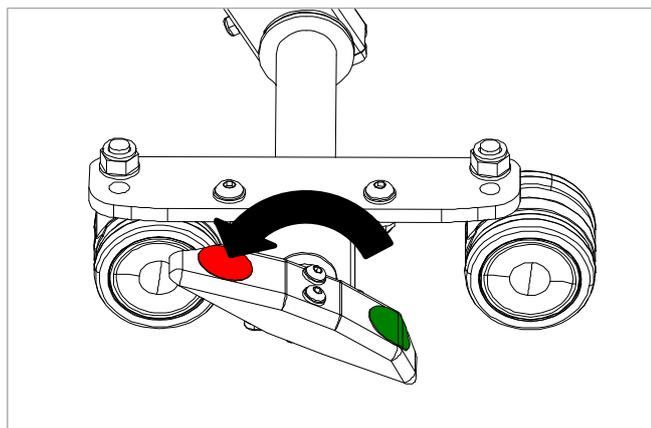


Figure 14.3

2. Pour déverrouiller le frein, appuyez fermement vers le bas sur le côté de la pédale avec l'étiquette verte comme indiqué dans Figure 14.4 jusqu'à ce que le frein se desserre.

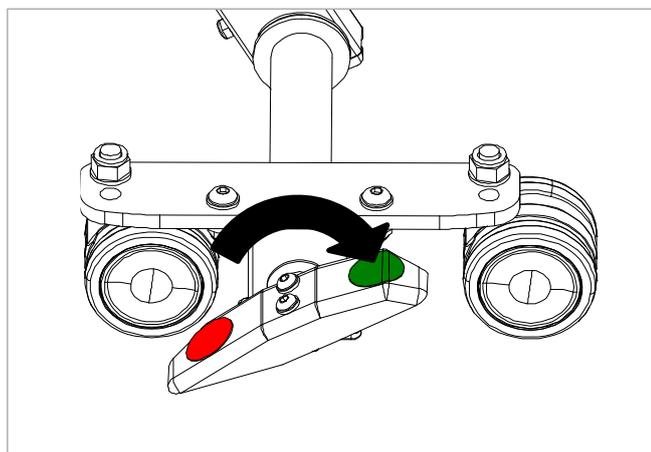


Figure 14.4

## 15. Sélection de matelas -----



### AVERTISSEMENT

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers et des risques de piégeage. Lisez les instructions d'utilisation

La distance entre le haut du matelas non compressé et le haut de la barrière, le cas échéant, doit toujours être d'au moins 220 mm.

Le montage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.



Veillez contacter Accora pour les matelas compatibles.

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers

Tous les matelas doivent être installés et utilisés conformément aux instructions du fabricant ou du fournisseur du matelas.

Le tableau suivant indique les réglages de lit corrects pour les différentes tailles de matelas pouvant être installés.

Si le kit de réglage en largeur (WDEX-0-FL6-000) est installé, un matelas d'une largeur de 105 cm peut être utilisé. Reportez-vous aux instructions d'utilisation du kit de réglage de la largeur pour plus d'informations.

Taille du matelas	Kit de réglage de largeur WDEX-0-FL6-000	Réglage de la longueur (Voir la section 12)
200cm x 90cm Longueur standard / largeur standard	Non requis	Réglage standard en tête et pied de lit
220cm x 90cm Longueur rallongée / largeur standard	Non requis	Position rallongée en tête et pied de lit
200cm x 105cm Longueur standard / largeur rallongée	Requis	Réglage standard en tête et pied de lit
220cm x 105cm Longueur et largeur rallongées	Requis	Position rallongée en tête et pied de lit

## 16. Sélection de barrières latérales-----



### AVERTISSEMENT

N'utilisez que des barrières latérales et autres accessoires fournis par Accora et compatibles avec ce lit.

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers et des risques de piégeage.

Il existe deux types de barrières disponibles chez Accora pour l'Empresa : la barrière pliante et la barrière en tissu. *Remarque : ces barrières ne sont pas disponibles dans toutes les régions.*

Description	Numéro de la pièce
Barrière rabattable (Standard)	SDRFLD-0-FL6-000
Barrière rabattable, large*	SDRFLDW-0-FL6-000
Barrière en tissu 2000 mm de long	SDR-0-FL6-000
Barrière en tissu longueur 2200 mm	SDREX-0-FL6-000

Avant d'installer ou d'utiliser des barrières, vous devez vous référer à leurs manuels d'instructions respectifs.

Les barrières et le levier de lit ne peuvent pas être montés en même temps sur le lit.

\*Cela ne doit être installé que sur des lits déjà équipés du kit de réglage de la largeur (WDEX-0-FL6-000).

## 17. Déplacement et repositionnement----



### AVERTISSEMENT

Le déplacement ou le repositionnement DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées par une personne compétente après déplacement ou repositionnement.

Ne déplacez pas le lit lorsqu'il est au niveau du sol.

Ne déplacez pas ou ne repositionnez pas le lit lorsque l'utilisateur ou le patient est dans le lit.

Ne déplacez pas le lit lorsque l'alimentation est branchée sur la prise secteur.

Lors du déplacement ou du repositionnement du lit, débranchez l'alimentation électrique, fixez le câble d'alimentation sur le lit et ne laissez pas les boucles de câble s'accrocher ou se coincer.

Soyez prudent lorsque vous déplacez le lit au-dessus des seuils de porte.

1. Assurez-vous que le lit est en position d'arrêt de sécurité (voir la section10).
2. Débranchez le cordon d'alimentation.
3. Sécurisez la télécommande, l'alimentation et l'ensemble des câbles pour éviter tout dommage.
4. Déverrouillez les roulettes (Voir Section14) et déplacez le lit au besoin.
5. Lorsque le lit a été déplacé ou repositionné, verrouillez toutes les roulettes.
6. Rebranchez le câble d'alimentation et effectuez une vérification complète des fonctionnalités comme décrit dans la section13.

## 18. Acheminement des câbles pour pompe à matelas



### AVERTISSEMENT

Lors de l'installation d'accessoires avec un câble d'alimentation sur l'Empresa, le lit doit être débranché du secteur.

Une attention particulière doit être accordée au cheminement des câbles pour s'assurer que leur fonctionnement n'est pas compromis par l'écrasement ou le cisaillement par un mécanisme du lit.

Le montage doit être effectué par une personne compétente. Toutes les fonctions du lit doivent être testées sur un cycle complet par une personne compétente après installation de l'accessoire.

Les schémas ci-dessous montrent une méthode pour fixer le câble d'alimentation (en jaune) au cadre de lit Empresa. L'alimentation se fait en tête de lit et l'accessoire est situé en pied de lit. Certaines parties ont été masquées pour plus de clarté. La vue principale de la figure 18.1 montre les sections du profil du sommier soulevées ; les vues de détail des figures 18.2 et 18.3 montrent les sections de profil abaissées.

- 1 Zone de blocage des câbles lorsque l'appui-tête ou le repose-pieds est abaissé
- 2 Zone de piégeage du câble lorsque le lit est abaissé
- 3 Points de fixation des attaches de câble indiqués en rouge
- 4 Points de fixation des attaches de câble indiqués en rouge
- 5 Vers la pompe à matelas

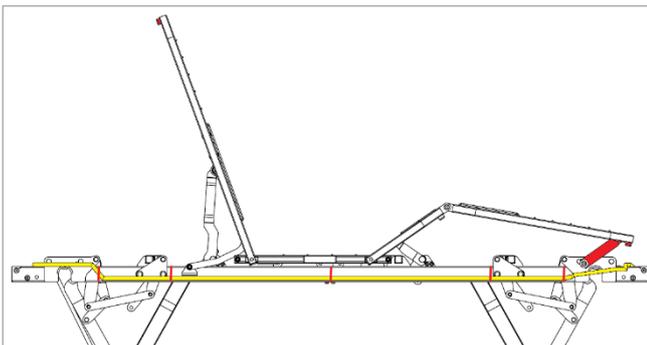


Figure 18.1

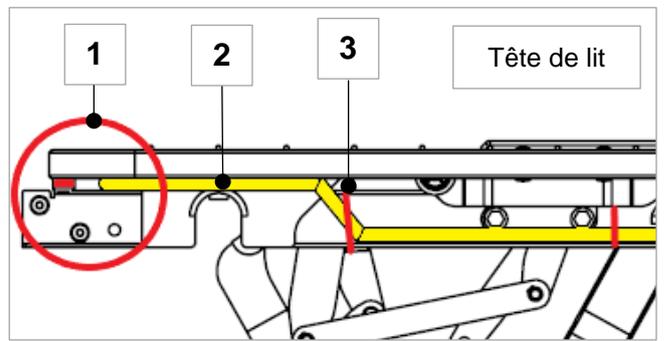


Figure 18.2

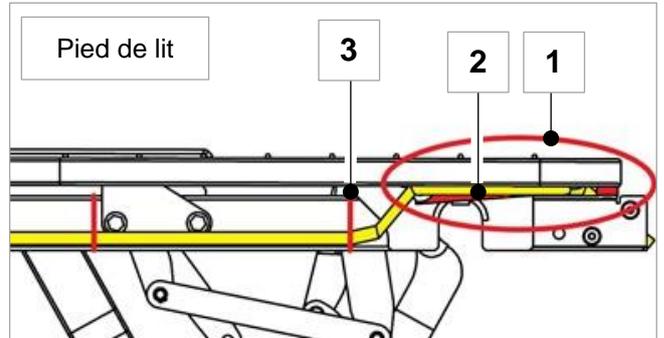
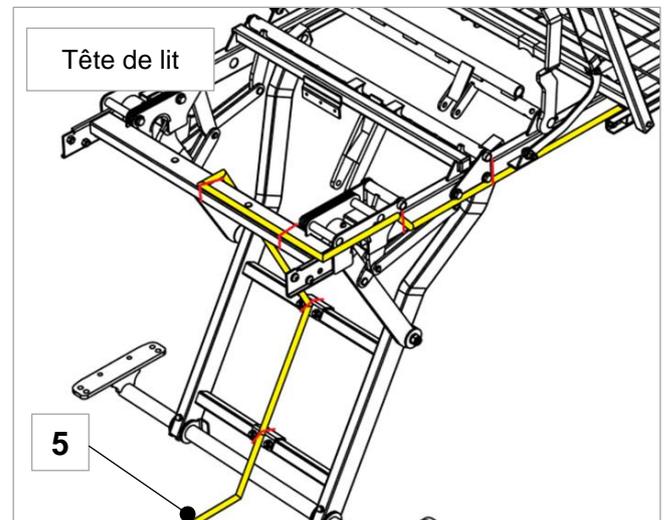


Figure 18.3

Acheminez le câble d'alimentation le long du câble d'alimentation du lit depuis le boîtier de commande. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de mou pour permettre au câble de se déplacer avec le cadre lorsqu'il se lève et s'abaisse. Voir la figure 18.4



Graphique 18.4

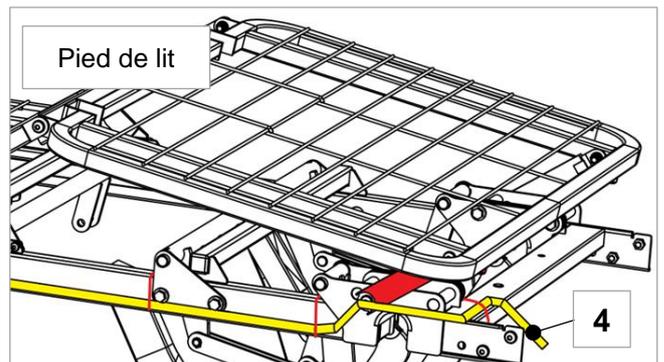


Figure 18.5

## 19. Nettoyage et désinfection -----



### AVERTISSEMENT

Le lit doit être déconnecté de l'alimentation électrique lorsqu'il est nettoyé ou désinfecté.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées par une personne compétente après le nettoyage ou la désinfection.

Le lit et les accessoires DOIVENT être nettoyés et désinfectés avant de réutiliser le lit pour un autre patient.

### Informations relatives au nettoyage :

Le nettoyage doit être effectué à intervalles réguliers, déterminés par l'établissement. Le lit et les accessoires doivent être nettoyés entre chaque patient.

Il est prévu que le nettoyage du lit décrit ici prendra 15 à 30 minutes.

Pour désinfecter le lit, utilisez uniquement des détergents conçus pour un usage médical. N'utilisez pas d'abrasifs, d'éponges à récurer ou d'autres matériaux qui pourraient endommager le revêtement. N'utilisez pas de produits corrosifs, caustiques ou acides puissants. Ne pas utiliser de détergents qui pourraient altérer la structure ou le comportement des plastiques (essence etc.).

Nettoyez en essuyant avec un chiffon humide.

Le lit n'est pas conçu pour l'entretien dans les lave-lits automatiques ou pour le nettoyage à l'eau sous pression, au jet, à la douche ou à la vapeur.

Accora ne peut être tenu responsable de quelconque dommage ou risque de dommage en cas d'utilisation d'agents nettoyants ou désinfectants inappropriés.

### Procédure de nettoyage :

1. Retirez tous les accessoires, matelas, etc.
2. Réglez le sommier sur la position la plus élevée et ajustez la position du dossier et du repose-jambes pour permettre l'accès pour le nettoyage de toutes les pièces de la plate-forme.
3. Débranchez le lit de l'alimentation électrique.
4. Déplacez le lit à l'endroit où le nettoyage aura lieu et verrouillez les roulettes du lit.
5. Procédez comme décrit dans la section « Informations sur le nettoyage » ci-dessus.

## 20. Dépannage



### AVERTISSEMENT

Tout dépannage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

N'essayez pas d'ouvrir les boîtiers des pièces électriques.

N'essayez pas de réparer des pièces électriques.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées par une personne compétente après le dépannage

Le boîtier de commande contient un voyant qui peut être utilisé pour le dépannage. Le témoin lumineux est visible en retirant le matelas pour observer le boîtier de commande à travers le sommier Figure 20.1

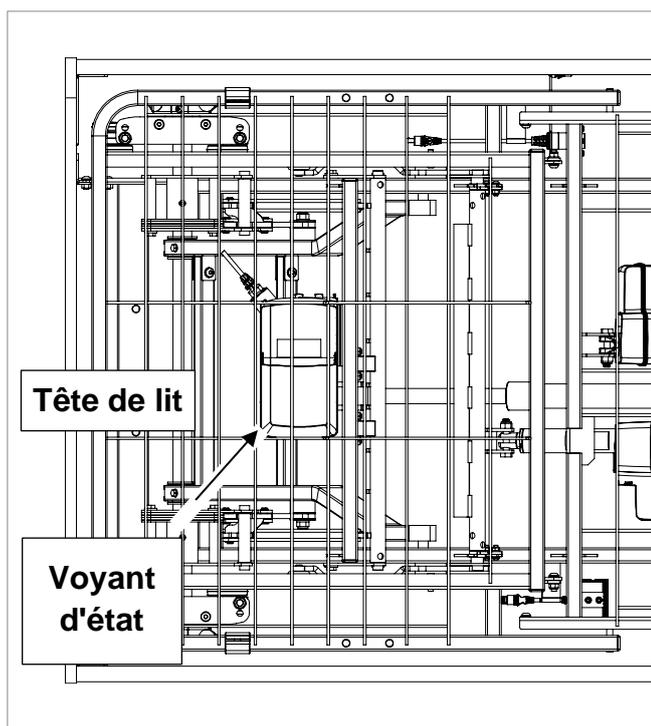


Figure 20.1

Le voyant lumineux est vert lorsque l'alimentation secteur est connectée et orange lorsqu'un bouton de la télécommande est enfoncé.

Problème	Solution(s) envisageable(s)
Le lit émet un bip lorsqu'un bouton de la télécommande est enfoncé, mais rien ne se passe.	Déverrouillez la télécommande comme décrit dans la section 10.
Le lit ne fonctionne pas. Le voyant du boîtier de commande n'est pas allumé.	Vérifiez que le lit est branché sur le secteur et que la prise est allumée. Vérifiez la connexion de l'alimentation secteur au boîtier de commande.
Le lit ne fonctionne pas. Le voyant du boîtier de commande est vert mais ne passe pas à l'orange lorsqu'un bouton de la télécommande est enfoncé.	Vérifiez la connexion du combiné au boîtier de commande.
Le lit ne fonctionne pas comme prévu.	Réinitialisez le lit en maintenant enfoncés les boutons 3 et 4 indiqués Figure 10.1 sur le combiné jusqu'à ce que le bip s'arrête.

Si le lit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez Accora pour plus de conseils.

## 21. Stockage-----

Nos recommandations pour un stockage sans problème :

1. Débranchez le lit de l'alimentation électrique.
2. Fixez le câble d'alimentation au lit pour éviter d'endommager le câble pendant le déplacement.
3. Retirez les accessoires.
4. Emballez les accessoires ou couvrez-les de manière à ne pas endommager le revêtement et les pièces en plastique.
5. Les accessoires doivent être stockés à une température comprise entre -10°C et +50°C.
6. Les accessoires doivent être stockés dans une humidité relative (sans condensation) comprise entre 20% et 80%.

## 22. Inspection quotidienne-----

Une inspection visuelle quotidienne est fortement recommandée et peut être effectuée par le personnel soignant, l'utilisateur ou une autre personne.

Les points suivants doivent être contrôlés :

1. Le lit fonctionne-t-il conformément à sa destination sans bruit ni mouvement inattendu ?
2. Y a-t-il des signes de mauvaise utilisation ou d'usure excessive ?
3. Tous les appareils et accessoires sont-ils bien serrés et sécurisés ?
4. Le cadre du lit semble-t-il stable et sûr ?
5. Tous les accessoires sont-ils installés conformément aux instructions du fabricant ou du fournisseur d'accessoires ?
6. Tous les freins des roulettes sont-ils en position verrouillée ?
7. Tous les câbles électriques (y compris les accessoires, par exemple la pompe à air du matelas) sont-ils fixés et rangés pour éviter les dommages ?
8. La fonction de verrouillage de la télécommande fonctionne-t-elle correctement ? (Voir la section .10)
9. Le lit s'arrête-t-il à la position d'arrêt de sécurité ? (Voir la section .10)
10. La zone autour, au-dessus et au-dessous du lit est-elle libre de toute obstruction possible ?
11. Y a-t-il un risque de piégeage ou de blessure du patient ?
12. Des câbles électriques sont-ils pincés, écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit ?

Si un dommage, un problème de performance ou un motif d'inquiétude est constaté au cours de cette inspection, le lit doit être déconnecté immédiatement et retiré du service et des mesures appropriées doivent être prises.

### 23. Entretien général-----



#### **AVERTISSEMENT**

Le montage DOIT être effectué par du personnel dûment formé et qualifié.

Toutes les fonctions DOIVENT être testées et approuvées après assemblage par une personne dûment formée et qualifiée.

Seule l'alimentation électrique fournie avec le lit peut être utilisée.

Ne procédez pas à l'entretien lorsque l'utilisateur du service ou le patient est dans le lit.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé par du personnel dûment formé et qualifié. Assurez-vous que le cordon d'alimentation de remplacement est attaché au cadre du lit de la même manière que le cordon d'alimentation d'origine. Utilisez toutes les fonctionnalités du lit pour vous assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé dans le mécanisme.

Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation de l'Empresa, reportez-vous au manuel d'entretien, SER-FL6-001EN. Les réparations du lit doivent être effectuées par du personnel dûment formé et qualifié.

### 24. Garantie-----

L'Empresa bénéficie d'une période de garantie de 2 ans sur les composants électriques et accessoires, et de 10 ans sur le châssis.

### 25. Mise au rebut-----

En cas de mise au rebut des matériaux du lit, les pièces en fin de vie doivent être traitées conformément aux réglementations environnementales en vigueur.

## 26. Déclaration CEM -----

<b>Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques</b>		
<p>Le dispositif est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du lit doivent veiller à l'utiliser dans ce type d'environnement.</p>		
<b>Test d'émission</b>	<b>Conformité</b>	<b>Environnement électromagnétique - directive</b>
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le lit utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. De ce fait, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.  Le lit peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation électrique à basse tension qui alimente les bâtiments à usage domestique.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension /émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	

**Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique**

Le dispositif est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du lit doivent veiller à l'utiliser dans ce type d'environnement.

<b>Test d'immunité</b>	<b>IEC 60601 niveau de test</b>	<b>Niveau de conformité</b>	<b>Électromagnétique environnement - directive</b>
Décharge électrostatique (DES) IEC 61000-4-2:2009	contact $\pm 8$ kV air 2/4/8/15 kV	contact $\pm 6$ kV air $\pm 8$ kV	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est revêtu de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Transitoires/rafales électriques rapides IEC 61000-4-4:2012	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation $\pm 1$ kV pour les lignes d'entrée/sortie	$\pm 2$ kV pour les lignes d'alimentation Non applicable	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension IEC 61000-4-5:2006	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV ligne(s) à ligne(s) $\pm 0,5/1,0/2$ kV ligne(s) à la terre	$\pm 1$ kV en mode différentiel Non applicable	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chutes de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation IEC 61000-4-11:2017	$< 5$ % TU ( $> 95$ % baisse de TU) pendant 0,5 cycle 40 % TU (60 % baisse de TU) pendant 5 cycles 70 % TU (30 % baisse de TU) pendant 25 cycles $< 5$ % TU ( $> 95$ % baisse de TU) pendant 5s	$< 5$ % TU ( $> 95$ % baisse de TU) pendant 0,5 cycle 40 % TU (60 % baisse de TU) pendant 5 cycles 70 % TU (30 % baisse de TU) pendant 25 cycles $< 5$ % TU ( $> 95$ % baisse de TU) pendant 5s	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du lit a besoin d'un fonctionnement continu pendant les interruptions du réseau électrique, il est recommandé d'alimenter le lit à partir d'une alimentation sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à fréquence industrielle (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8:2012	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de la fréquence d'alimentation doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
REMARQUE : TU est la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau de test.			

## Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le dispositif est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du lit doivent veiller à l'utiliser dans ce type d'environnement.

Test d'immunité	Test de niveau CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - directive
RF par conduction IEC 61000-4-6:2014	3 Vrms De 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près de toute partie du lit, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.  Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 P$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz à 2,5 GHz
RF par rayonnement IEC 61000-4-3:2006 ± A1:2008 ± A2:2010	80MHz – 2,7GHz 10V/m (1kHz 80%)  385 MHz 27 V/m PM 18 Hz 450 MHz 28 V/m FM 1 kHz sinus 710 MHz 9 V/m PM 217 Hz 745 MHz 9 V/m PM 217 Hz 780 MHz 9 V/m PM 217 Hz 810 MHz 28 V/m PM 18 Hz 870 MHz 28 V/m PM 18 Hz 930 MHz 28 V/m PM 18 Hz 1720MHz 28 V/m PM 217 Hz 1845 MHz 28 V/m PM 217 Hz 1970 MHz 28 V/m PM 217 Hz 2450 MHz 28 V/m PM 217 Hz 5240 MHz 9 V/m PM 217 Hz 5500 MHz 9 V/m PM 217 Hz 5785 MHz 9 V/m PM 217 Hz	3 V/m	Où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).  Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité des dispositifs portant le symbole suivant :  

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces consignes ne s'appliquent pas forcément à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a	Les intensités de champ magnétique des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour téléphones (cellulaires/sans fil) radio et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, les diffusions radio AM et FM et les diffusions TV ne peuvent pas être prévues théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique résultant de la présence d'émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique sur site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le lit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le lit doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, comme la réorientation ou le déplacement du lit.
b	Dans la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

**Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le lit.**

Le lit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations de rayonnements RF sont contrôlées.

Le client ou l'utilisateur du lit peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le lit, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

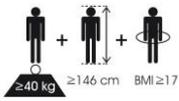
Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	De 150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	De 80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

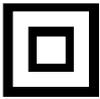
Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée  $d$  en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où  $p$  est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : Ces consignes ne s'appliquent pas forcément à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

## 27. Tableau des symboles

	Avertissement général
	Mise en garde générale
	Conforme au règlement européen sur les dispositifs médicaux 2017/745
	Numéro de modèle
	Numéro de série
	Poids maximal du patient
	Description physique d'un adulte
	Date de fabrication
	Fabricant
	Dispositif médical conforme au règlement de l'UE sur les dispositifs médicaux 2017/745
	Avertissement de fonction au niveau du sol
	Assurez-vous que les barrières latérales sont compatibles avec le lit avant le montage
	Attention, n'utilisez que des matelas compatibles

	Charge maximale d'utilisation (CMU) - Poids maximum que le lit peut supporter en toute sécurité, y compris le patient, le matelas et les accessoires installés
	Se référer aux instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit
	Le symbole B indique que ce produit a un degré de protection contre les chocs électriques pour les équipements de type B.
	Ne pas jeter avec les déchets ménagers
	Degré de protection contre les chocs électriques : Classe II double isolation
	Destiné à un usage en intérieur uniquement
<b>IPX6</b>	Degré de protection contre la pénétration de liquide
	Représentant CE

## 28. Coordonnées de contact-----

	Royaume-Uni et reste du monde	États-Unis
Adresse	Accora Ltd. Charter House Barrington Road Orwell Cambridge SG8 5QP UK	Accora Inc. 9210 Corporate Blvd. Suite 120 Rockville MD 20850 USA
Téléphone	+44 (0)1223 206100	+1 301-560-2400
E-mail	info@accora.care	information@accora.care
Site internet	www.accora.care	

# Accora



Accora  
Barrington Road  
Orwell  
Cambridge  
SG8 5QP  
United Kingdom

T : +44 (0)1223 206100  
[info@accora.care](mailto:info@accora.care)  
[www.accora.care](http://www.accora.care)